

# 用户手册



感谢您选择AEG 产品。百年以来,**AEG**始终秉承着“**Perfekt in Form und Funktion**”设计美学与卓越性能的完美融合的品牌理念,致力于科技创新,极致体验,臻于美味,品鉴非凡。

## 客户关怀与服务

请始终使用原厂配件。

在联系我们的授权服务中心时,请确保提供下列信息:型号、**PNC**和序列号。您可在机身铭牌上找到这些信息。



警告/安全警示信息



一般信息和温馨提示



环保信息

使用产品前请仔细阅读使用手册,并请妥善保管。

产品请以实物为准,如有变更,恕不另行通知。

# 目录

简介	4
说明书中使用的符号	4
括号中的字母	4
故障检修和维修	4
安全	4
基本安全警告	4
指定用途	5
说明	5
描述	6
电器描述	6
控制面板描述	6
牛奶容器和配件描述	6
初步检查	6
运输后的控件检查	6
安装电器	6
连接电器	7
首次使用本电器	7
打开和加热	7
用咖啡豆煮制咖啡	8
更改杯中咖啡量	9
调节咖啡磨	9
用预磨咖啡粉（而不是咖啡豆） 煮制咖啡	9
输出热水	10
更改热水量	10
煮制卡布奇诺	10
更改制作卡布奇诺所需的咖啡和牛奶 量	11
更改牛奶	11
更改咖啡	11
使用咖啡壶功能煮制多杯咖啡	11
更改咖啡壶功能参数	12
清洁	12
清洁咖啡	12
清洁咖啡渣收集盒	13
清洁滴水	13
清洁水箱	13
清洁龙头	13
清洁预磨咖啡粉漏斗	13

清洁咖啡机内部	13
清洁冲煮设备	13
清洁牛奶容器	14
清洁咖啡壶	15
更改和设置菜单参数	15
设置语言	15
冲洗	15
更改电器保持运行的时长	15
设置时钟	15
设置自动启动时间	16
更改咖啡温度	16
设置水硬度	16
咖啡编程	16
卡布奇诺编程	16
咖啡壶编程	16
水编程	16
除垢	17
重置默认值（重置）	17
统计数据	17
蜂鸣器	17
调节对比度	18
关闭电器	18
技术规格	18
显示的消息	19
故障检修	20

## 简介

---

### 说明书中使用的符号

这些符号用于标识重要警告。请务必重视这些警告。未能遵循相关说明可能导致电击、严重受伤、灼伤、失火或电器损坏。



**危险!**

忽视该警告可能造成触电进而危及生命。



**重要提示!**

忽视该警告可能会导致受伤或电器损坏。



**灼伤危险!**

忽视该警告可能会导致烫伤或灼伤。

## 安全

---

### 基本安全警告

本电器不适合存在身体缺陷、感官或精神障碍或缺乏相关经验及知识的人员（包括儿童）使用，除非上述人员在其监护人的监督或指导下使用本电器。

应妥善看护儿童，勿使他们玩弄本电器。

儿童不得在没有监督的情况下清洁和维护本电器。

切勿将本电器浸入水中。

本电器仅供家用。不适于以下应用：商店、办公室和其他工作环境的员工餐厅区；农舍；酒店、汽车旅馆和其他住宿环境中的旅客；住宿加早餐型简易旅店。

如果插头或电损坏，则只能由客户服务部门进行更换，以免出现任何风险。

在不使用期间和清洁前，请始终拔下电器插头。



标有此符号的表面在使用过程中会变得很热（此符号仅在某些型号的电器上出现）。



**注意!**

此符号用于标识对用户很重要的建议或信息。

### 括号中的字母

括号中的字母指的是第 **3** 页电器描述中的文字说明。

### 故障检修和维修

出现问题时，请遵循“显示的消息”和“故障检修”章节中给出的信息。如果仍无法解决问题，应咨询客户服务部门。要进行维修，只能联系客户服务部门。



**危险!** 本品为电气设备，因此必须遵守以下安全警告：

- 切勿用潮湿的手接触本电器。
- 切勿用潮湿的手接触插头。
- 确保可随时接触到所用插座，以便在必要时拔下电器插头。
- 只能直接握住插头将其拔下。切勿拉扯电源电缆以免将其损坏。
- 要完全断开电器连接，请将电器右侧的总开关（**A23**）置于 **0** 位。
- 如果电器出现故障，请勿尝试维修。应通过总开关（**A23**）将其关闭，然后从电源插座上拔下插头并联系客服部门。



**重要提示!** 请保持所有包装（塑料袋、聚苯乙烯泡沫）远离儿童。



**灼伤危险!** 电器在运行期间会产生热水和蒸汽。请勿接触溅出的水或热蒸汽。请使用旋钮和手柄。



**重要提示!** 当咖啡机在电器柜外时，请勿用手抓握。

请勿将含液体或易燃、腐蚀性材料的容器放在电器顶部。请将煮制咖啡所需的配件（例如，量匙）放在专用支架中。

请勿将可能妨碍移动的大件物体或不稳定物体放在本电器上。



**重要提示!** 请勿在抽出本电器时进行使用。在将其抽出前，确保本电器并未运行。但调整咖啡磨的操作除外，该操作必须在机器抽出的条件下完成（请参阅“调整咖啡磨”章节）。



**注意:** 仅使用原厂或制造商推荐的配件和备件。

## 指定用途

本电器旨在用于煮制咖啡和加热饮料。

所有其他用途均视为不当使用。

本电器不适用于商业用途。

制造商对因不当使用本电器造成的损害不承担任何责任。本电器可以安装在内置烤箱之上，前提是后者在后部安装有冷却风扇（最大连接功率：**3 kW**）。

## 说明

使用本电器前请仔细阅读这些说明。

请将这些说明收好

不遵守这些说明可能会导致灼伤或电器损坏。

制造商对因不遵守这些说明造成的损害不承担任何责任。



**注意!** 本电器装有冷却风扇。

输出咖啡、蒸汽或热水时，此风扇就会运行。几分钟后，风扇会自动停止。

## 描述

### 电器描述

(第 3 页 - A)

- A1. 杯托
- A2. 检修门
- A3. 咖啡导槽
- A4. 咖啡渣收集盒
- A5. 冲煮设备
- A6. 杯托灯
- A7. 开/关/待机按钮
- A8. 控制面板
- A9. 咖啡壶
- A10. 热水和蒸汽喷嘴
- A11. IEC 接头
- A12. 水箱
- A13. 咖啡龙头 (可调节高度)
- A14. 滴水盘
- A15. 咖啡豆容器盖
- A16. 咖啡豆容器
- A17. 研磨调节旋钮
- A18. 预磨咖啡粉漏斗口
- A19. 量匙
- A20. 量匙盒
- A21. 预磨咖啡粉漏斗
- A22. 电源电缆
- A23. 总开关
- A24. 托盘

### 控制面板描述

(第 3 页 - B)



**注意!** 仅与已启用命令有关的图标 **B6**、**B7**、**B8**、**B9** 和 **B14** 会在控制面板上亮起。



**注意!** 仅需轻触即可启用图标。

- B1.** 显示屏: 指导用户使用本电器
- B2.** 图标, 用于启用或停用菜单参数设置
- B3.** 图标, 用于打开和关闭灯 **A6**
- B4.** 图标, 用于选择咖啡口味
- B5.** 图标, 用于选择咖啡杯量 (意式浓咖啡杯、小杯、中杯、大杯、马克杯)
- B6.** **ESC** (退出) 图标, 用于退出所选模式

**B7-B8.** 图标, 用于向前或向后滚动浏览菜单并显示各种模式

**B9.** **OK** (确定) 图标, 用于确认所选功能

**B10.** 图标, 用于输出一杯咖啡

**B11.** 图标, 用于输出两杯咖啡

**B12.** 图标, 用于输出卡布奇诺

**B13.** 图标, 用于输出热水

**B14.** “咖啡壶”图标, 用于直接在咖啡壶 (随附) 中煮制多杯咖啡

### 牛奶容器和配件描述

(第 3 页 - C)

- C1.** 奶泡调节器
- C2.** 牛奶容器手柄
- C3.** 清洁按钮
- C4.** 进奶管
- C5.** 奶泡喷嘴
- C6.** 奶泡机
- C7.** 热水喷嘴
- C8.** 清洁刷

## 初步检查

### 运输后的控件检查

拆下包装后, 请确保产品完好无损, 并且所有配件都存在。如果发现明显损坏, 请勿进行使用。联系客户服务部门。

### 安装电器



**重要提示!**

- 必须由具有相关资质的专业人员, 根据安装所在国家/地区的现行法规进行安装 (请参阅嵌入式安装)。
- 应将包装材料 (塑料袋、聚苯乙烯泡沫) 放在儿童无法触及的地方。
- 请勿将本电器安装在温度可能降至 **0°C** 或以下的房间。
- 请尽快根据“设置水硬度”一节中的说明按需设置水的硬度。

## 连接电器



**危险!** 检查电源电压是否与本电器底部铭牌上指示的值一致。

只能将本电器连接到最小额定电流为 **10A**、有效接地且安装正确的插座。

如果电源插座与本电器上的插头不匹配，请让具有相关资质的专业人员将该插座换为合适类型的插座。为遵循安全指令，必须安装最小触点间距为 **3 mm** 的全极开关。请勿使用多个插座或延长电缆。



**重要提示!** 根据安装所在国家/地区的相关法规，总电源开关中必须包含安全切断装置。

## 电器处理



不得将本电器与生活垃圾一同处置，而应将其送到授权的废物分离和回收中心。

## 首次使用本电器

在对电器进行出厂测试时曾使用过咖啡，因此咖啡磨中残留些许咖啡完全属于正常现象。

请尽快根据“设置水硬度”一节中的说明按需设置水的硬度。

1. 将本电器连接到电源。  
设置所需语言。
2. 要设置语言，请使用 **<>** 图标 (**B7** 和 **B8**) 来选择所需语言 (图 2)。当显示 **“PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH”** (请按 **OK** (确定) 选择英文) 时，按 **OK** (确定) 图标 (**B9**) (图 3) **3** 秒钟直到屏幕显示 **“ENGLISHINSTALLED”** (已安装英文)。如果设置的语言有误，请遵循“设置语言”一节中的说明。

如果未提供您的语言，请从显示的语言列表中选择一种。这些说明指的是“英文”版本。

然后，遵循显示的说明：

3. **5** 秒钟后，电器显示 **“FILL TANK”** (向水箱加水)。抽出水箱 (图 4) 进行冲洗，然后加入纯净水，但不要超过 **“MAX”** (最高) 水位线。重新放回水箱，直至正确位置即可。
4. 在热水龙头下方放置一个杯子 (图 5)。(如果未插入热水龙头，电器会显示 **“INSERT WATER SPOUT”** (插入水龙头))。按图 5 所示连接水龙头。电器显示: **“HOT WATER PRESS OK”** (热水已就绪，请按 **OK** (确定))。按 **OK** (确定) 图标 (**B9**) (图 6)，几秒钟后就会从龙头流出一些水。
5. 此时，机器显示 **“TURNING OFF... PLEASE WAIT”** (正在关闭... 请稍候)，然后即会关闭。
6. 通过手柄向外拉本电器将其抽出 (图 9)。打开盖，向容器中加入咖啡豆，然后关闭盖并将本电器推入。此时，咖啡机即可正常使用。



**重要提示!** 切勿放入预磨咖啡粉、冻干的咖啡粉、焦糖咖啡豆或可能损坏电器的任何物体。



**注意!** 首次使用本电器前，需要煮制 **4-5** 杯咖啡和 **4-5** 份卡布奇诺，才能达到满意效果。



**注意!** 每次通过 **ON/OFF** (开/关) 开关 (**A23**) 打开咖啡机时，它都会执行“自行诊断”循环，然后关闭。要将其重新打开，请按 **ON/OFF** 开/关) 按钮 (**A7**) (图 7)

## 打开和加热

每次打开本电器时，它都会执行自动预热和冲洗循环，该循环无法被中断。只有完成此循环后，本电器才可投入使用。



**灼伤危险!** 冲洗期间，会从咖啡龙头流出少量热水。

要打开本电器，请按 **ON/OFF/stand-by** (开/关/待机) 按钮 (A7) (图 7)。随即显示“HEATING UP... PLEASE WAIT” (正在加热... 请稍候) 消息。加热完成后，消息变为“RINSING” (冲洗)；当显示“MEDIUM CUP NORMAL TASTE” (中杯正常口味) 消息时，电器处于高温状态。

如果在 2 分钟内没有按下任何图标，将显示时间 (若已设定，请参阅“设置时钟”一节)。

如果尚未设置时间，电器将显示设定的上一个功能。

按下任意图标后，将再次显示“MEDIUM CUP NORMAL TASTE” (中杯正常口味)。此时，电器已准备好重新煮制咖啡。

## 用咖啡豆煮制咖啡

1. 本电器预设 为煮制正常口味的咖啡。您也可以 选择煮制超淡、淡、浓或超浓口味的咖啡。电器中还有一个预磨咖啡粉选项。要选择所需口味，请按 ☉ 图标 (B4) (图 10) 数次。随即显示所需的咖啡口味。
2. 在咖啡龙头下放置 1 个杯子煮制 1 杯咖啡，或放置 2 个杯子煮制 2 杯咖啡 (图 13)。让龙头尽可能接近杯子以使咖啡更柔滑 (图 12)。
3. 按 ☐ (B5) 图标 (B5) (图 11) 选择咖啡类型：意式浓咖啡、小杯、中杯、大杯、马克杯。接着，按 ☐ 图标 (B10) 来煮制 1 杯咖啡，或按 ☐ 图标 (B11) (图 13) 来煮制 2 杯咖啡。此时，电器就会开始研磨咖啡豆，并输出咖啡到杯中。输出设定的咖啡量后，机器即会停止自动输出，并将剩余的咖啡废渣排入咖啡渣收集盒中。
4. 几秒钟后，电器即可再次投入使用。
5. 要关闭本电器，请按 **ON/OFF/stand-by** (开/关/待机) 按钮 (A7) (图 7)。(在电器关闭前，它会执行自动冲洗循环。请小心避免烫伤)。

注意 1: 如果一次仅输出一滴咖啡或根本没有输出咖啡，请参阅“调节咖啡磨”一节。

注意 2: 如果咖啡输出的速度过快或奶油不理想，请参阅“调节咖啡磨”一节。

注意 3: 热咖啡提示：

- 请按“更改和设置菜单参数”一节中“冲洗”功能所述继续操作。
- 除非已提前预热，否则请勿使用过厚的咖啡杯，因为它们会吸收过多热量。
- 请用热水冲洗咖啡杯来将其预热。

注意 4: 可以随时重新按下之前选择的图标以中断咖啡输出过程，此图标在机器运行期间会保持亮起。

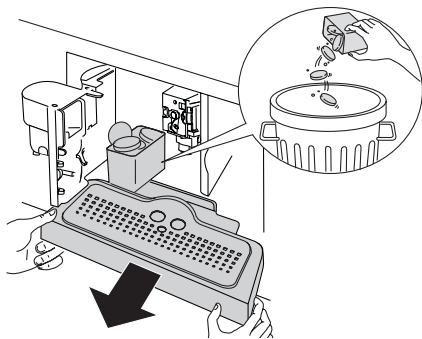
注意 5: 输出完成后，若要加大杯中咖啡的量，只需在输出完成后的 3 秒钟内按下之前选择的图标。

注意 6: 当电器显示“FILL TANK” (向水箱加水) 时，请向水箱中加水，否则电器将不会输出咖啡。

(水箱中剩有少量水属正常现象)。

注意 7: 约煮制 14 次单杯 (或 7 次双杯) 咖啡后，电器会显示“EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER” (清空咖啡渣收集盒)。有时尽管此容器未 满，但电器也会在首次输出咖啡后的 72 小时显示清空咖啡渣收集盒消息。为了能让这 72 小时准确计时，不得通过将总开关置于 0 位来关闭机器。要进行清洁，请拉出中央咖啡喷嘴 (图 26) 打开电器前面的检修门，抽出滴水盘 (图 27)，然后进行清洁。

清洁时，请务必完全抽出滴水盘。



重要提示! 抽出滴水盘时，必须将咖啡渣收集盒清空。否则，机器可能会堵塞。



注意 8: 切勿在机器输出咖啡时抽出水箱。如果将其移除, 则无法再煮制咖啡, 且电器会显示“**GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND PRESS OK**”(研磨过细, 请调节咖啡磨, 然后按 **OK**(确定)), 然后显示“**FILL TANK**”(向水箱加水)。检查水箱中的水位, 然后将其重新放回电器中。要再次打开电器, 请先将尚未归位的热热水喷嘴插入(图 5), 然后按 **OK**(确定) 图标 (**B9**)。此时将显示“**HOT WATER PRESS OK**”(热水已就绪, 请按 **OK**(确定))。请在几秒钟内按 **OK**(确定) 图标 (**B9**), 随后热水喷嘴会出水约 30 秒。出水停止后, 系统会再次显示基本模式。

**i** 注意: 咖啡机可能会请求重复此操作数次, 直到完全排除液压管路中的空气。

**i** 注意: 如果未正确执行此操作或关闭机器, 则尽管系统可能会显示基本模式, 但实际上问题仍然存在。

## 更改咖啡杯量

本电器默认设置为自动煮制以下咖啡杯量类型的咖啡:

- 意式浓咖啡杯
- 小杯
- 中杯
- 大杯
- 马克杯

要更改咖啡量, 可按下列步骤进行:

- 按 **☑** 图标 (**B2**) 进入菜单。按 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) (图 2) 直到显示“**PROGRAM COFFEE**”(咖啡编程) 为止。
  - 按 **OK**(确定) 图标 (**B9**)。
  - 按 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 选择要更改的咖啡类型。
- 按 **OK**(确定) 图标 (**B9**) 确认要煮制的咖啡类型。
- 使用 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 更改咖啡量。进度条显示所选的咖啡量。
  - 再次按下 **OK**(确定) 图标 (**B9**) 进行确认 (或按图标 (**B6**) 取消操作)。

- 按下 **ESC** (退出) (**B6**) 图标 (**B6**) 两次以退出菜单。

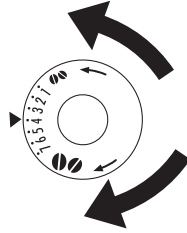
此时, 电器即会以新设置重新编程, 随后准备就绪。

## 调节咖啡磨

咖啡磨出厂时已预设完毕, 一般不应需要调节。但是, 如果在前几次煮制咖啡后发现, 输出速度过快或过慢 (一次一滴), 那么就应该调节研磨调节旋钮 (图 14)。



**重要提示!** 只能在咖啡磨正在运行时旋转研磨调节旋钮。



要减慢输出速度并使咖啡更柔滑, 请逆时针旋转一个档 (预磨的咖啡粉更细)。要加快输出速度 (不是一次一滴), 请顺时针旋转一个档 (预磨的咖啡粉更粗)。

## 用预磨咖啡粉 (而不是咖啡豆) 煮制咖啡

- 按 **☉** (**B4**) 图标 (**B4**) (图 10), 然后选择预磨咖啡粉功能。
- 通过手柄向外拉机器将其抽出。
- 抬起中央盖, 向漏斗中加入一匙预磨咖啡粉, 将本电器推入, 然后按照“用咖啡豆煮制咖啡”一节所述继续操作。注意: 按 **☑** 图标 (**B10**) 一次只能煮制 1 杯咖啡。
- 在以预磨咖啡粉煮制咖啡后, 如果要继续以咖啡豆煮制咖啡, 请按 **☉** 图标 (**B4**) 禁用预磨咖啡粉功能。

注意 1: 切勿在机器关闭后引入预磨咖啡粉, 否则咖啡粉将散布到整个电器内部。



注意 2: 加入的预磨咖啡粉不得超过 1 匙, 否则电器不会制出咖啡。

注意 3: 仅使用随附的量匙。

注意 4: 仅在煮制意式浓咖啡时才向咖啡机的漏斗中加入预磨咖啡粉。




注意 5: 如果加入的预磨咖啡粉超过一匙且漏斗堵塞, 请用小刀向下推咖啡粉, 然后拆下冲煮设备, 并按“清洁冲煮设备”一节所述清洁冲煮设备和机器。

## 输出热水

- 请务必确保本电器已准备就绪。
  - 请确保热水喷嘴已安装就位 (图 21)。在喷嘴下方放置一个容器 (图 22)。
  - 按  图标 (B13) (图 23)。电器显示: “HOT WATER PRESS OK” (热水已就绪, 请按 OK (确定))。再次按下 OK (确定) 图标 (B9), 热水即会从水龙头输出到下方容器中。(一次输出热水的时间不应超过 2 分钟)。要中断此过程, 请按  图标 (B13) 或 ESC (退出) 图标 (B6)。
- 达到设定的量后, 电器即会停止输出。

## 更改热水量

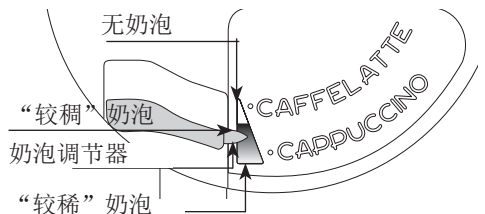
机器默认设置为自动输出 200 ml 的热水。要更改这些量, 可按下列步骤进行:


- 在水龙头下方放置一个容器 (图 22)。
- 按  (B2) 进入菜单, 或按  图标 (B7) 和 (B8) (图 2) 直到显示 “PROGRAM HOT WATER” (热水编程)。
- 按 OK (确定) 图标 (B9) 进行确认。
- 按  图标 (B7) 和 (B8) 选择所需的水量。进度条显示所选的水量。
- 按 OK (确定) 图标 (B9) 进行确认 (或按 ESC (退出) 图标 (B6) 取消操作)。
- 按下 ESC (退出) (B6) 图标 (B6) 两次以退出菜单。
- 此时, 电器即会以新设置重新编程, 随后准备就绪。


## 煮制卡布奇诺


 注意: 请在菜单中 “Program cappuccino” (卡布奇诺编程) 功能内设置要用于煮制卡布奇诺的咖啡量。

- 按  图标 (B4) 选择要用于煮制卡布奇诺的咖啡口味。
- 取下牛奶容器盖。
- 为要煮制的每份卡布奇诺向容器中加入约 100 克鲜奶 (图 15)。切勿超过容器上标记的最大液位 (大约对应 750ml)。最好使用冷藏温度 (约 5°C) 的脱脂或半脱脂牛奶。
- 确保进奶管已正确插入橡胶垫圈中 (图 16), 然后重新放回牛奶容器盖。
- 将奶泡调节器 (C1) 放在牛奶容器盖上所印的 **CAPPUCCINO** (卡布奇诺) 和 **CAFFELATTE** (拿铁) 字样之间。奶泡量可通过移动调节器进行调节, 要获得较浓密奶泡, 可朝向 **CAFFELATTE** (拿铁) 字样移动调节器。要获得较稀疏奶泡, 可朝向 **CAPPUCCINO** (卡布奇诺) 字样移动调节器。



- 拆下热水喷嘴并将牛奶容器连接至喷口 (图 17)。
- 按图 18 所示放置牛奶龙头, 然后在中央咖啡喷嘴和牛奶喷嘴下放置一个足够大的杯子。
- 按  图标 (图 B12)。随即显示 “CAPPUCCINO...” (正在煮制卡布奇诺...), 几秒钟后, 奶泡就会从牛奶喷嘴流入下方的杯中。(La fuoriuscita del latte si interrompe aut omaticamente)。(输出自动停止)。
- 电器随即输出咖啡。
- 现在, 卡布奇诺即可供您享用。可根据需要改为甜口味, 还可以在奶泡上撒些可可粉。

注意 1: 煮制卡布奇诺时, 可以按  图标 (B12) 中断奶泡或咖啡流出。

注意 2: 如果在输出奶泡期间容器内的牛奶用尽, 可取出容器并加入牛奶。重新安装容器, 然后按  (B12) 再次制作卡布奇诺。

注意 3: 为确保奶泡机完全清洁和卫生, 请务必在煮制卡布奇诺后清洁牛奶容器盖中的管路。

显示屏会闪烁“PRESS CLEAN”(按下以清洁设备! )。

- 在牛奶喷嘴下方放置一个容器(图 20)。
- 按住盖(C3)上的 **CLEAN** (清洁) 按钮至少5秒钟(图 20) 启动清洁功能。

电器在进度条上方显示“**CLEANING!**”(正在清洁!) 消息。在进度条完成, 即清洁过程结束前, 不应松开**CLEAN**(清洁) 按钮。松开**CLEAN**(清洁) 按钮后, 盖就能即会停止。

清洁完成后, 取出牛奶容器并将其放入冰箱。

牛奶放在冰箱外的时间不应超过 15 分钟。




注意 4: 要更改电器自动输出到杯子中的咖啡或奶泡量, 请按“更改制作卡布奇诺所需的咖啡和牛奶量”一节所述继续操作。

## 更改制作卡布奇诺所需的咖啡和牛奶量

本电器默认设置为自动输出正常卡布奇诺。

要更改这些量, 可按下列步骤进行:

### 更改牛奶量

- 将牛奶加至容器中所示的最大液位处。
- 按  图标 (B2) 进入菜单, 然后按  图标 (B7) 和 (B8) (图 2) 直到显示“PROGRAM CAPPUCCINO”(卡布奇诺编程) 为止。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认。随即显示“PROGRAM MILK”(牛奶编程)。
- 再次按下 **OK** (确定) 图标 (B9)。
- 按  图标 (B7) 和 (B8) 选择所需的牛奶量。进度条显示所选的牛奶量。

- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认 (或按 **ESC** (退出) 图标 (B6) 取消操作)。
- 按下 **ESC** (退出) (B6) 图标 (B6) 两次以退出菜单。

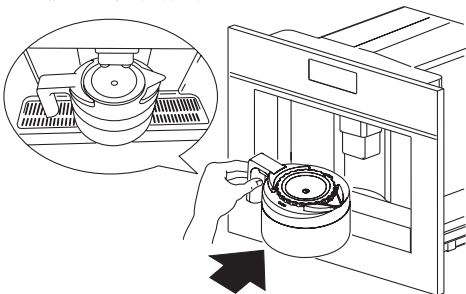
### 更改咖啡量

- 按  (B2) 图标 (B2) 进入菜单, 然后按  图标 (B7) 和 (B8) (图 2) 直到显示“PROGRAM CAPPUCCINO”(卡布奇诺编程)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认, 然后按  图标 (B7) 和 (B8) (图 2) 直到显示“COFFEE FOR CAPPUCC”(制作卡布奇诺所需咖啡)。
- 再次按下 **OK** (确定) 图标 (B9)。
- 按  图标 (B7) 和 (B8) 选择所需的咖啡量。进度条显示所选的咖啡量。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认 (或按 **ESC** (退出) 图标 (B6) 取消操作)。
- 按下 **ESC** (退出) 图标 (B6) 两次以退出菜单。

## 使用咖啡壶功能煮制多杯咖啡


使用此功能可以直接在咖啡壶(A9)中自动煮制多杯咖啡(4、6) 以便对咖啡保温。




- 转动咖啡壶盖直到箭头与 **OPEN** (打开) 字样对齐, 然后取下壶盖。冲洗咖啡壶和壶盖。
- 朝向 **CLOSE** (关闭) 方向旋转壶盖直到壶盖紧闭, 然后将其放置在咖啡龙头下。放置咖啡壶时, 请始终确保手柄朝右或朝左, 如图所示。



必须将中央咖啡喷嘴 (A13) 完全抬起才能插入咖啡壶。

**" FILL BEAN CONT.AND WATER TANK, EMPTY WASTE ,CONT PRESS OK"** (分别向咖啡豆容器和水箱中加入咖啡豆和水, 清空咖啡渣收集盒, 然后按**OK** (确定)) 消息随即显示。确保水箱已加满、咖啡豆容器足够满且咖啡渣收集盒已完全清空。

- 按 **OK** (确定) 图标 (B9)。随即显示所选咖啡类型, 例如 **" EXTRA-MILD JUG "** (超淡, 咖啡壶), 以及要使用咖啡壶煮制的杯数, 例如 **" JUG 4 CUPS "** (咖啡壶, 4杯)。
- 按  图标 (B14) 进行确认。显示屏随即显示用于指示咖啡煮制进程的进度条。进度条完成时, 电器即会结束该进程并自动回到咖啡壶功能。如果显示未完成进度条, 这表示该循环未正确完成。取下咖啡壶, 检查显示屏上显示的消息, 请参阅“显示的消息”一节。
- 取下咖啡壶并保持壶盖处于 **CLOSE** (关闭) 位置以对咖啡保温。
- 要倒出咖啡, 请逆时针旋转壶盖直到箭头与咖啡壶龙头对齐。

 **重要提示!** 当咖啡豆不足以完成所需功能时, 电器即会停止进程, 直到用户再次向咖啡豆容器中加入咖啡豆并按  图标 (B14) 为止。例如, 您想煮制 4 杯咖啡, 但咖啡豆不够, 电器即会在煮制 2 杯咖啡后停止。向咖啡豆容器中加入咖啡豆, 然后按  图标 (B14)。向容器中加入完咖啡豆后, 电器仅会煮制其余 2 杯咖啡以达到所需的 4 杯。

如果水箱中的水不足以完成所需功能或咖啡渣收集盒已满, 电器即会中断进程。要向水箱中加水或清空咖啡渣收集盒, 必须取下咖啡壶。这会中断程序。修复问题后, 必须重新启动程序。此时, 必须考虑到已经输出的咖啡以免咖啡壶内咖啡溢出。

## 更改咖啡壶功能参数

咖啡壶程序已出厂设置默认值。

您可根据个人口味修改这些值并进行保存。您可选择超淡到超浓的 5 种不同咖啡类型, 借助图形栏还可选择 10 种咖啡量。

要执行这些调节, 可按下列步骤进行:

- 按  图标 (B2) 进入菜单。按  图标 (B7) 和 (B8) 直到显示 **" PROGRAM JUG "** (咖啡壶编程) 为止。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9), 然后按  图标 (B7) 和 (B8) 直到显示 **" JUG COFFEE TASTE "** (咖啡壶咖啡口味)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9)。
- 按  图标 (B7) 和 (B8) 选择超淡到超浓的咖啡口味。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 确认所需口味。
- 要更改咖啡量, 请按  图标 (B7) 和 (B8) 直到显示 **" JUG LEVEL "** (咖啡壶液位)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认。
- 系统随即显示一个用来表示为每杯输出的咖啡量的栏, 可缩短或延长此栏。此栏完全充满表示每杯的最大咖啡量。
- 当此栏指示所需的咖啡量时, 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认。
- 要更改杯数, 请按  (B7) 和 (B8) 图标直到显示 **" NR OF CUPS IN JUG "** (咖啡壶中的杯数)。
- 选择 **OK** (确定) 图标 (B9), 然后按  (B7) 和 (B8) 图标选择所需的杯数 (4.6)。随即显示 **" JUG 4 CUPS "** (咖啡壶, 4 杯) 或 **" JUG 6 CUPS "** (咖啡壶, 6 杯)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认。
- 按 **ESC** (退出) (B6) 图标 (B6) 退出编程菜单。

## 清洁

### 清洁咖啡机

请勿使用溶剂或磨砂型洗涤剂清洁咖啡机。使用软湿布就够了。

切勿利用洗碗机清洗咖啡机的任何部件。

必须定期清洁机器的下列部分：


- 咖啡渣收集盒 (A4)。
- 滴水盘 (A14)。
- 水箱 (A12)。
- 咖啡龙头 (A13)。
- 预磨咖啡粉漏斗 (A21)。
- 机器内部，打开检修门(A2)即可接触到。
- 冲煮设备 (A5)。
- 咖啡壶 (A9)。

## 清洁咖啡渣收集盒


显示“EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER”（清空咖啡渣收集盒）时，必须清空咖啡渣收集盒并进行清洁。

要进行清洁：

- 请打开电器前面的检修门（图 26），抽出滴水盘（图 27），然后进行清洁。
- 清空咖啡渣收集盒，彻底进行清洁以除去底部剩下的所有残渣。可以使用所随附清洁刷 (C8)上的小铲完成此操作。

 **重要提示！** 抽出滴水盘时，必须将咖啡渣收集盒清空。

## 清洁滴水盘

 **重要提示！** 如果未将滴水盘清空，其中的水可能会溢出。这可能会损坏机器。

滴水盘中装有液位指示器（红色），用于显示其中所含水位。

在此指示器从杯托中露出之前，必须清空滴水盘并进行清洁。

要取出滴水盘：

1. 打开检修门（图 26）。
2. 取出滴水盘和咖啡渣收集盒（图 27）。
3. 清洁滴水盘和咖啡渣收集盒 (A4)。
4. 重新放回滴水盘和咖啡渣收集盒 (A4)。
5. 关闭检修门。

## 清洁水箱

1. 请使用湿布和少量中性洗洁精定期（约每月一次）清洁水箱 (A12)。
2. 除去所有洗洁精的痕迹。

## 清洁喷嘴

1. 使用海绵定期清洁喷嘴。
2. 定期检查咖啡龙头中的孔是否堵塞。如有必要，请用牙签除去咖啡残渣。

## 清洁预磨咖啡粉漏斗

- 定期（约每月一次）检查预磨咖啡粉漏斗是否堵塞。如有必要，请用随附的清洁刷 (C8) 除去咖啡残渣。



**危险！** 在执行任何清洁操作前，必须按下总开关 (A23) 并从电源上拔下插头，从而关闭机器。

切勿将咖啡机浸入水中。

## 清洁咖啡机内部

1. 定期（约每月一次）检查本电器内部是否脏污。如有必要，请用随附的清洁刷 (C8) 和海绵除去咖啡残渣。
2. 使用真空吸尘器除去残渣（图 30）。

## 清洁冲煮设备

必须至少每月清洁一次冲煮设备。



**重要提示！** 电器运行期间不得拆下冲煮设备 (A5)。

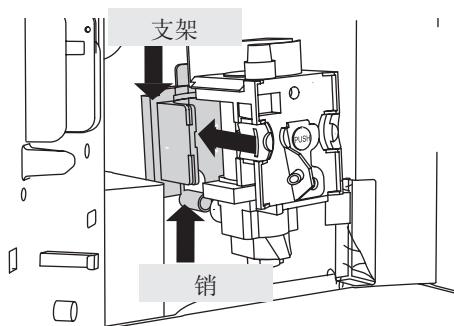
请勿强行拆下冲煮设备。

1. 确保机器正确关闭（请参阅“关闭电器”）。
2. 打开检修门（图 26）。
3. 取出滴水盘和咖啡渣收集盒（图 27）。
4. 向内按下两个红色释放按钮，同时向外拉出冲煮设备（图 31）。

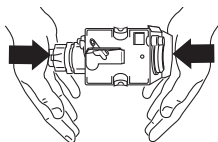


**重要提示!** 请勿使用洗洁精清洁冲煮设备。洗洁精会除去活塞内部涂覆的润滑剂。

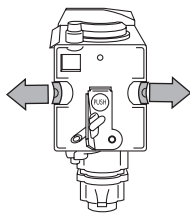
5. 将冲煮设备浸泡在水中约 **5** 分钟，然后进行冲洗。  
使用清洁刷 **(C8)** 除去设备中留下的任何咖啡残渣。
6. 清洁完成后，将冲煮设备 **(A5)** 滑入内部支架和底部销，然后完全推入 **PUSH** (推压) 符号，直至冲煮设备卡入原位。



**注意:** 如果很难插入冲煮设备，则必须先按图中所示从底部和顶部强力按压冲煮设备将其调整到正确尺寸。



7. 插入后，请确保两个红色按钮弹出。



8. 重新放回滴水盘和咖啡渣收集盒。
9. 关闭检修门。

## 清洁牛奶容器



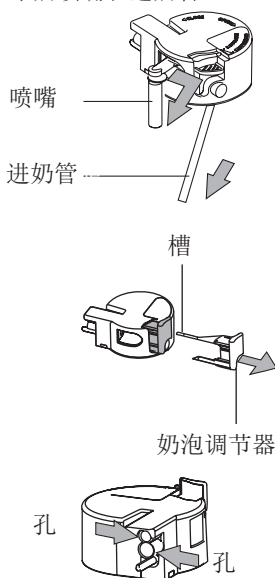
**重要提示!** 煮制牛奶时，请务必清洁牛奶容器 **(C)** 内的管路。

如果容器中仍有牛奶，将其放在冰箱外的时间不要超过严格要求的时间。

每次按“煮制卡布奇诺”一节中“注意 3”所述煮制牛奶时，都要清洁牛奶容器。

牛奶容器中的所有部件都可在洗碗机中进行清洗，请将它们放在洗碗机顶部的篮子中。

1. 顺时针转动牛奶容器盖，然后将其取下。
2. 拆下牛奶喷嘴和进奶管。



3. 向外拉奶泡调节器将其拆下。
4. 使用热水和中性洗洁精彻底清洗所有部件。  
确保奶泡调节器微调端的孔和槽中无任何牛奶残留。
5. 检查进奶管和龙头是否被牛奶残留物堵塞。
6. 重新放回奶泡调节器、牛奶龙头和进奶管。
7. 重新放回牛奶容器盖。



## 清洁咖啡壶

使用湿布和中性洗洁精清洁咖啡壶。



**注意：**为避免损坏咖啡壶表面，请勿在洗碗机中进行清洗。

## 更改和设置菜单参数

电器准备就绪时，您可以使用内部菜单修改以下参数和功能：

- 选择语言
- 冲洗
- 关闭时间
- 设置时钟
- 启动时间
- 自动启动
- 温度
- 水硬度
- 咖啡编程
- 卡布奇诺编程
- 咖啡壶编程
- 水编程
- 除垢
- 重置为默认值
- 统计数据
- 蜂鸣器
- 对比度

### 设置语言

要更改显示屏上的语言，可按下列步骤进行：

- 按 图标 (B2) 进入菜单。随即显示“**CHOOSE LANGUAGE**”（选择语言）。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9)。
- 按 图标 (B7) 和 (B8) 直到显示所需的语言。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认。
- 按 **ESC** (退出) (B6) 退出菜单。



**注意：**如果选择的语言有误，可直接访问菜单修改此参数。

- 按 (B2) 至少 **7** 秒钟直到电器显示各种语言。

- 按“首次使用本电器”一节所述选择所需语言。

### 冲洗

此功能可用于煮制热咖啡。

按照如下步骤进行操作：

- 打开电器时，如果您想煮制一小杯咖啡（少于**60 cc**），可用热水冲洗咖啡杯对其进行预热。
- 但如果自上次煮制咖啡以来经过了 **2/3** 时间，再次请求煮制咖啡前，必须先按 图标 (B2) 进入菜单，然后按 图标 (B7) 和 (B8) 选择“**RINSING**”（冲洗）功能来预热冲煮设备。按 **OK** (确定) 图标 (B9)。

随即显示“**RINSING...PLEASE**

**CONFIRM**”（正在冲洗...请确认）消息。

再次按下 **OK** (确定) 图标 (B9)。

将水输出到下方的滴水盘中或将这些水加入要用来盛装咖啡的杯子中对其进行预热（然后将水倒掉）。

### 更改电器保持运行的时长

本电器默认设置为在煮制完咖啡**30**分钟后自动关闭。

要更改此间隔（最长**120**分钟），可按下列步骤进行：

- 按 图标 (B2) 进入菜单，然后按 图标 (B7) 和 (B8) 直到显示“**SHUT-OFF TIME**”（关闭时间）。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认。
- 按 图标 (B7) 和 (B8) 设置要经过多长时间后电器关闭（**1/2**小时、**1**小时、**2**小时后）。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认。
- 按 **ESC** (退出) 图标 (B6) 退出。

### 设置时钟

- 按 图标 (B2) 进入菜单，然后按图标 (B7) 和 (B8) 直到显示“**SET CLOCK**”（设置时钟）。

- 按 **OK** (确定) 图标 (**B9**)。
- 使用 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 设置小时，然后按 **OK** (确定) 图标 (**B9**) 进行确认。
- 使用 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 设置分钟，然后按 **OK** (确定) 图标 (**B9**) 进行确认。
- 按 **ESC** (退出) (**B6**) 图标 (**B6**) 退出菜单。

## 设置自动启动时间

此功能可用于设置机器自动启动的时间。

- 请确保已在本电器上设置时钟。
- 按  图标 (**B2**) 进入菜单，然后按 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 直到显示 **" START TIME "** (启动时间)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (**B9**)。
- 使用 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 设置自动启动时间，然后按 **OK** (确定) 图标 (**B9**) 进行确认。
- 使用 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 设置分钟，然后按 **OK** (确定) 图标 (**B9**) 进行确认。
- 按 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 启用自动启动功能直到显示 **" AUTO START "** (自动启动)。
- 随即显示 **" AUTO START PLEASE CONFIRM "** (自动启动，请确认)。按 **OK** (确定) 图标 (**B9**)。符号  将显示在显示屏上。
- 按 **ESC** (退出) (**B6**) 图标 (**B6**) 退出菜单。
- 要禁用自动启动，请按  图标 (**B2**)，然后按 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**)，直到显示 **" AUTO START "** (自动启动)。按 **OK** (确定) 图标 (**B9**)。随即显示 **" PLEASE CONFIRM "** (请确认) 按 (**B6**) 将其禁用，符号  随即消失。

## 更改咖啡温度

要更改咖啡温度，可按下列步骤进行：

- 按  图标 (**B2**) 进入菜单，然后按图标 (**B7**) 和 (**B8**) 直到显示 **" TEMPERATURE "** (温度) 为止。
- 按 **OK** (确定) 图标 (**B9**)。
- 按 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 从低、中和高中选择所需咖啡温度。
- 按 **OK** (确定) 按钮 (**B9**) 确认所选温度。

- 按 **ESC** (退出) 图标 (**B6**) 退出菜单。

## 设置水硬度

如有需要，可以根据所用水的真实水垢含量对机器进行编程，降低除垢频率从而延长运行时间。

按照如下步骤进行操作：

- 从包装中取出“总硬度测试”条（附于第2页），然后将其完全浸入水中几秒钟。随后将其取出并等待约 **30** 秒（直至其变色并形成红色方块）。
- 按 **ON/OFF/stand-by** (开/关/待机) 按钮 (**A7**) 打开本电器。
- 按  图标 (**B2**) 进入菜单，然后按 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 直到显示 **" WATER HARDNESS "** (水硬度)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (**B9**)。
- 按 **<>** 图标 (**B7**) 和 (**B8**) 直到数字与测试条上的红色方块数一致（例如，如果测试条上有3个红色方块，则选择 **" WATER HARDNESS 3 "** (水硬度3) 消息)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (**B9**) 进行确认。此时，咖啡机即已编程为在必要时发出除垢警告。

## 咖啡编程

有关咖啡编程的说明，请参阅“更改杯中咖啡量”一节。

## 卡布奇诺编程

有关卡布奇诺编程的说明，请参阅“更改制作卡布奇诺所需的咖啡和牛奶量”一节。

## 咖啡壶编程

有关咖啡壶编程的说明，请参阅“更改咖啡壶功能参数”一节。

## 水编程

有关说明，请参阅“更改热水量”一节。



## 除垢



**重要提示!** 除垢剂中含酸。

请遵守制造商提供的以及除垢剂包上注明的安全警告。



**注意:** 仅使用制造商推荐的除垢剂。

使用其他除垢剂会使保修失效。

未按说明对本电器除垢也会使保修失效。

显示“**PLEASE DESCAL**”(请除垢!)

时,需要对机器进行除垢。

按照如下步骤进行操作:

- 确保机器已准备就绪;
- 按  图标 (B2) 进入菜单, 然后按  图标 (B7) 和  图标 (B8) 直到显示“**DESCAL**”(除垢)。
- 按 **OK**(确定) 图标 (B9)。随即显示“**ADD DESCALER PLEASE CONFIRM**”(添加除垢剂, 请确认) 消息。
- 清空水箱中的水, 按照除垢剂包上的说明倒入除垢剂瓶中的内容物, 然后加水。  
在热水龙头下放置一个容量为**2升**的容器。
- 按 **OK**(确定) 图标 (B9)。除垢剂即会从热水喷嘴流入下方的容器中。  
电器显示: “**DESCALING**”(正在除垢)。
- 除垢程序会自动执行一系列输出与暂停循环。
- 约 **30分钟**后, 显示“**DESCALE COMPLETE PLEASE CONFIRM**”(除垢完成, 请确认)。
- 按 **OK**(确定) 图标 (B9)。随即显示“**RINSING FILL TANK**”(冲洗, 向水箱加水)。
- 清空水箱, 进行冲洗以清除残留的除垢剂, 然后向其中加入清水。
- 重新放回加满清水的水箱。再次显示“**RINSING PLEASE CONFIRM**”(冲洗, 请确认)。
- 再次按下 **OK**(确定) 图标 (B9)。热水从喷嘴流入下方的容器中, 显示屏随即显示“**RINSING**”(冲洗)。
- 等待至显示“**RINSING COMPLETE PLEASE CONFIRM**”(冲洗完成, 请确认)。
- 按 **OK**(确定) 图标 (B9)。

随即显示“**DESCALE COMPLETE**”(除垢完成), 然后显示“**FILL TANK!**”(向水箱加水!)。重新向水箱中加入清水。

- 此时, 除垢程序即已终止, 电器可随时重新煮制咖啡。

**注意:** 如果除垢程序在完成前中断, 此程序必须再从头开始。



**重要提示!** 未定期对本电器除垢会使保修失效。

## 重置默认值 (重置)






如果更改原始值, 可按下列步骤重置默认值:

- 按  图标 (B2) 进入菜单, 然后按  图标 (B7) 和  图标 (B8) 直到显示“**RESET TO DEFAULT**”(重置为默认值)。
- 按 **OK**(确定) 图标 (B9), 随后电器显示“**RESET TO DEFAULT PLEASE CONFIRM**”(重置为默认值, 请确认)。
- 按 **OK**(确定) 按钮 (B9) 重置默认值。

## 统计数据

此功能会显示与机器相关的统计数据。

要显示统计数据, 可按下列步骤进行:



- 按  图标 (B2) 进入菜单, 然后按  图标 (B7) 和  图标 (B8) 直到显示“**STATISTICS**”(统计数据)。
- 按 **OK**(确定) 图标 (B9)。
- 按  图标 (B7) 和  图标 (B8) 以验证:
- 已煮制多少杯咖啡和卡布奇诺。
- 已对机器进行多少次除垢。
- 已煮制多少杯卡布奇诺;
- 所输出水的总升数。
- 按 **ESC**(退出) 图标 (B6) 一次退出此功能, 按两次退出菜单。


## 蜂鸣器

此功能可启用或停用机器在每次按下图标或插入/移除配件时发出的蜂鸣音。



**注意:** 蜂鸣器默认处于启用状态。




- 按  图标 (B2) 进入菜单, 然后按  图标 (B7) 和 (B8) 直到显示 “BUZZER”(蜂鸣器)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9)。随即显示 “**BUZZER PLEASE CONFIRM** ” (蜂鸣器, 请确认)。
- 按 **ESC** (退出) (B6) 图标 (B6) 禁用蜂鸣器或按 **OK** (确定) 图标 (B9) 启用蜂鸣器。
- 按 **ESC** (退出) (B6) 图标 (B6) 退出菜单。

 本电器符合以下欧盟指令：  
待机模式的欧盟法规 **1275/2008**。

 本电器中与食品接触的材料和物品均符合欧盟法规 **1935/2004**。

## 调节对比度

要升高或降低显示屏的对比度, 可按下列步骤进行:

- 按  图标 (B2) 进入菜单, 然后按  图标 (B7) 和 (B8) 直到显示 “**CONTRAST** ” (对比度)。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9)。
- 按  图标 (B7) 和 (B8) 直至达到所需的显示屏对比度。进度条会指示所选的对比度等级。
- 按 **OK** (确定) 图标 (B9) 进行确认。
- 按 **ESC** (退出) (B6) 图标 (B6) 一次退出此功能, 按两次退出菜单。


## 关闭电器

每次关闭本电器时, 它都会执行自动冲洗循环, 该循环无法被中断。

 灼伤危险! 冲洗期间, 会从咖啡龙头流出少量热水。

请勿接触溅出的水。

要关闭本电器, 请按 **ON/OFF** (开/关) 按钮 (A7)。电器随即会执行冲洗循环, 然后关闭。

 **注意!** 如果电器长期不用, 请将机器背面的总开关 (A23) 置于 **0** 位。

## 技术规格

电压: **220-240 V~50/60 Hz 最大 10A**

吸收功率: **1350 W**

压力: **15 巴**

水箱容量: **1.8 升**

尺寸 (长x高x深): **594x 455x411 mm**

重量: **23/24 kg**

## 显示的消息

显示的消息	可能原因	改正措施
<b>FILL TANK!</b> (向水箱加水!)	水箱已空或位置有误。	向水箱中加水 and /或将其正确插入,直至到正确位置即可。
<b>GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND</b> (研磨过细,请调节咖啡磨,然后)与 <b>PRESS OK</b> (按 <b>OK</b> (确定))交替显示	研磨过细且咖啡输出过慢。	将研磨调节旋钮顺时针旋转一个档,使其朝向“ <b>7</b> ”的方向
<b>GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND</b> (研磨过细,请调节咖啡磨,然后)(与) <b>PRESS OK</b> (按 <b>OK</b> (确定))(交替显示)(然后) <b>FILL TANK</b> (向水箱加水)	在输出期间,水箱被移除。	插入水箱,然后按 <b>OK</b> (确定)图标( <b>B9</b> )。此时将显示“ <b>HOT WATER PRESS OK</b> ”(热水已就绪,请按 <b>OK</b> (确定))。再次按下 <b>OK</b> (确定)图标( <b>B9</b> )。此时,电器即再次投入使用。
<b>EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER</b> (清空咖啡渣收集盒)	咖啡渣收集盒 ( <b>A4</b> )过满,或自上次煮制咖啡以来已超过 <b>3</b> 天(这可以确保机器安全卫生)。	清空咖啡渣收集盒并进行清洁,然后将其重新放回。 重要提示:取出滴水盘时,必须将咖啡渣收集盒清空,即使它并未全满亦是如此。 若未执行此操作,下一次煮制咖啡时,咖啡渣收集盒可能会加注到超过预期水平,进而堵塞机器。
<b>INSERT WASTE COFFEE CONTAINER</b> (插入咖啡渣收集盒)	清洁完成后,尚未重新放回咖啡渣收集盒。	打开检修门,然后插入咖啡渣收集盒。
<b>INSERIRE CAFFE PRE- MACINATO</b> (加入预磨咖啡粉)	选择了“预磨咖啡粉”功能,但未在漏斗中放入任何预磨咖啡粉。 漏斗 ( <b>A21</b> )堵塞。	抽出本电器,然后在漏斗中放入预磨咖啡粉。  按“清洁预磨咖啡粉漏斗”一节所述用小刀清空漏斗。
<b>PLEASE DESCALE!</b> (请除垢!)	必须对机器除垢。	需要尽快执行“除垢”一节所述的除垢程序。
<b>LESS COFFEE</b> (减少咖啡量)	所用咖啡过多。	选择更淡的咖啡口味,或减少预磨咖啡粉的量,然后重新煮制咖啡。

<b>FILL BEAN CONTAINER</b> (向咖啡豆容器中加入咖啡豆)	咖啡豆已用尽。	向咖啡豆容器中加入咖啡豆
<b>INSERT BREWING UNIT</b> (插入冲煮设备)	清洁完成后未重新放回冲煮设备。	按“清洁冲煮设备”一节所述插入冲煮设备
<b>CLOSE DOOR</b> (关闭门)	检修门打开	关闭检修门。
<b>GENERAL ALARM!</b> (常规警报!)	电器内部太脏。	按“清洁和维护”一节所述彻底清洁电器内部 如果清洁完成后仍然显示此消息，请联系客户服务部门。

# 异常处理

下面的列表列出了一些可能的故障。

如果按照相关说明无法解决问题，请联系客户服务部门。

异常现象	可能原因	处理方法
咖啡不热	未对杯子进行预热。  冲煮设备已冷却，因为自上次煮制咖啡以来经过了 <b>2/3</b> 分钟。  设置的温度过低。	请用热水冲洗咖啡杯来将其预热。  煮制咖啡前，请在菜单中选择 <b>RINSING</b> （冲洗）功能来预热冲煮设备。 更改设定温度（请参阅“更改咖啡温度”一节）。
咖啡不够柔滑	咖啡研磨得过粗。  咖啡类型错误。	在咖啡磨运行的同时，将研磨调节旋钮逆时针旋转一个档，使其朝向“ <b>1</b> ”的方向（图 <b>14</b> ）。  选择了适用于意式浓咖啡的咖啡类型。
咖啡输出过慢或一次一滴。	咖啡研磨得过细。	在咖啡磨运行的同时，将研磨调节旋钮顺时针旋转一个档，使其朝向“ <b>7</b> ”的方向（图 <b>14</b> ）。 继续每次旋转一个档，直至咖啡输出达到满意的效果为止。 这种效果只有在输出两杯咖啡后才能体现出来。
咖啡输出过快	咖啡研磨得过粗。	在咖啡磨运行的同时，将研磨调节旋钮逆时针旋转一个档，使其朝向“ <b>1</b> ”的方向（图 <b>14</b> ）。 请勿过度旋转研磨调节旋钮，因为当您选择 <b>2</b> 杯咖啡时，咖啡就可能按一次一滴的速度输出。 这种效果只有在输出两杯咖啡后才能体现出来。
咖啡并未从任一喷嘴流出。	喷嘴堵塞。	使用牙签清洁这些龙头。
咖啡并未从喷嘴流出，但从检修门 ( <b>A2</b> ) 周围流出。	喷嘴中的孔被干咖啡渣堵塞。  检修门内的咖啡导槽 ( <b>A3</b> ) 堵塞，无法摆动。	如有必要，请用牙签、海绵或硬直的厨房用刷除去咖啡残渣。  彻底清洁咖啡导槽 ( <b>A3</b> )，特别是接近铰链的地方。
从喷嘴流出的是水而不是咖啡。	预磨咖啡粉堵在漏斗 ( <b>A21</b> ) 中。	使用木叉或塑料叉清洁漏斗 ( <b>A21</b> )，清洁机器内部。

异常现象	可能原因	处理方法
牛奶未从牛奶龙头 (C5)流出。	进奶管未插入或未正确插入。	在牛奶容器盖的橡胶垫圈中插入进奶管 (C4)(图 24)。
牛奶未形成理想奶泡。	牛奶容器盖脏污。 未正确放置奶泡调节器。	按“清洁牛奶容器”一节所述清洁牛奶容器盖 根据“煮制卡布奇诺”一节中的说明进行调节
牛奶中含有气泡或从牛奶龙头喷出。	牛奶不够冷或不是半脱脂牛奶。  未正确调节奶泡调节器。  牛奶容器盖脏污。	最好使用冷藏温度 (约 5°C) 的脱脂或半脱脂牛奶。如果效果仍不满意, 请尝试另一品牌的牛奶。  将奶泡调节器稍微移向“CAFFELATTE”(拿铁)字样 (请参阅“煮制卡布奇诺”一节)。 按“清洁牛奶容器”一节所述清洁牛奶容器盖。



www.aeg.cn



5713231041/09.16



**AEG**